MTL. L.4338/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e Juni 1954 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de uitvoer van valeriaan", heeft de 24e Juni 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 8 juin 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'exportation de la valériane", a donné le 24 juin 1954 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft tot doel, te bepalen aan welke voorwaarden valeriaan moet voldoen om uitgevoerd te mogen worden, en daarnaast de Nationale Dienst voor land- en tuinbouwproducten met het nodige toezicht te belasten.

De rechtsgrond van het ontwerp ligt in het koninklijk besluit nr 19 van 27 Juli 1939 en in de wet van 27 December 1938.

\+

\+ +

Als een der voorwaarden waaraan valeriaan moet voldoen, stelt artikel 1,f :"de drogerij moet de microscopische eigenschappen van de valeriaan bezitten".

Indien onder "drogerij" natuurlijk valeriaan moet worden verstaan, is deze bepaling overbodig. Het spreekt van zelf, dat valeriaan zijn eigen microscopische eigenschappen moet vertonen.

Een betere lezing voor de onder h van hetzelfde artikel gestelde voorwaarde ware : "de valeriaanwortels welke zich in eenzelfde verpakking bevinden, moeten ofwel geheel, ofwel gebroken, ofwel gemalen zijn. Zij moeten verpakt worden in nieuwe zakken of in reeds gebruikte zakken die in goede staat en zuiver zijn en op welker buitenzijde geen andere aanduidingen dan betreffende valeriaan voorkomen.".

\+

\+ +

.../...

Daar het ontwerp voor valeriaan geen andere contrôle van de naleving der voorwaarden in het vooruitzicht stelt dan die welke bij het aanbieden van de goederen voor de uitvoer plaats vindt, kan de bij artikel 3 opgelegde inschrijving in het register bezwaarlijk worden gelijkgesteld met een contrôlemaatregel als bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr 19 van 27 Juli 1939 is toegestaan. Het is veeleer een administratieve maatregel van orde, die geen rechtsgevolgen heeft en die dient voor het aanleggen van een lijst dergenen, die zich voor deze aangelegenheid tot de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten wenden.

Is het overigens te rechtvaardigen dat zij die zich aldus doen inschrijven, door het vervullen van deze formaliteit gerechtigd worden van de benaming "erkend" gebruik te maken ? Deze benaming heeft in het onderhavige geval geen juridische draagwijdte en zou bij degenen, te wier aanzien zij zou worden gebruikt, alleen maar verwarring stichten.

Wordt de inschrijving in het register opgelegd met het oog op de heffing van het bedrag van 300 frank, bepaald in het ontwerp houdende vaststelling van de vergoeding, aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten verschuldigd uit hoofde van de contrôlekosten bij uitvoer van valeriaan, dan mist deze inschrijving, evenals de in het vooruitzicht gestelde heffing waarvan zij een voorbereidende akte zou zijn, elke rechtsgrond.

Artikel 3 van het ontwerp ware derhalve te schrappen.

Le projet a pour objet, d'une part, de déterminer les conditions auxquelles la valériane doit satisfaire pour pouvoir être exportée et, d'autre part, de charger l'Office national des débouchés agricoles et horticoles des vérifications nécessaires.

Il puise son fondement légal dans l'arrêté royal n° 19 du 27 juillet 1939 et dans la loi du 27 décembre 1938.

\+

\+ +

Aux termes de l'article 1er, f, l'une des conditions auxquelles la valériane doit satisfaire est que "la drogue doit posséder les caractéristiques microscopiques de la valériane".

Si par "drogue" il convient d'entendre la valériane à l'état naturel, cette disposition est superflue. Il va de soi que la valériane doit présenter ses propres caractéristiques microscopiques.

La condition énoncée au h du même article gagnerait à être rédigée comme suit : "les racines de valériane contenues dans un même emballage doivent être soit entières, soit concassées, soit pulvérisées. Elles doivent être emballées dans des sacs neufs ou dans des sacs de remploi en bon état, propres et ne portant à l'extérieur d'autres indications que celles qui concernent la valériane.".

\+

\+ +

.../...

Le projet ne prévoyant, en ce qui concerne la valériane, d'autres vérifications relativement à la réunion des conditions requises, que celles pratiquées lors de la présentation de la marchandise au moment de l'exportation, il est difficile de rattacher l'inscription au registre requise à l'article 3 aux mesures de contrôle autoriséespar l'article 1er de l'arrêté royal n°19 du 27 juillet 1939. C'est plutôt une mesure administrative d'ordre intérieur dénuée d'effet juridique et destinée à établir la liste des personnes qui, en cette matière, font appel aux services de l'Office des débouchés agricoles et horticoles.

Mais encore se justifie-t-il que les personnes qui font procéder à cette inscription soient, par l'accomplissement d'une telle formalité, autorisées à faire usage de la qualification de "reconnu"? Cette qualification est en l'occurrence dénuée de portée juridique et ne pourrait qu'induire en erreur ceux à l'égard desquels elle serait invoquée.

Si l'inscription au registre est imposée dans le but de permettre la perception de la somme de 300 francs prévue au projet fixant la rétribution due à l'Office pour les frais de contrôle à l'exportation de la valériane, cette inscription, comme la perception envisagée dont elle constituerait un acte préparatoire, est dénuée de fondement légal.

Il conviendrait, dès lors, d'omettre l'article 3 du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.